

Hockey sur Table



Vol. 4 #10 22 novembre 1994.
75¢ / 8 pages + Grands Classiques #5

LE JOURNAL OFFICIEL DE LA LNHT / SAISON 10 (94-95)

DANS CE NUMERO:

- ▶ LES CONCLUSION DE LA 2^E ETAPE DU SYSTEME DE NOTATION DES OFFICIELS
- ▶ 2 KILL AND DESTROY...

LE P'TIT MOT DU VICE-PRESIDENT:

Et bien, et bien! Que d'émotions la semaine dernière. Qui a dit qu'il ne se passait rien dans la LNHT? Du moins, c'est ce que je croyais suite aux dernières semaines. Je voyais les Sharks partir avec la première place et maintenir cette position jusqu'à la fin de la présente saison. Je voyais en eux la nouvelle puissance de la ligue. Je voyais en eux l'équipe qui écraserait tout sur son

passage. Et bien, laissez-moi vous dire que je fus très surpris la semaine passée: deux défaites des Sharks (à leur domicile contre les Bruins, que je peux comprendre et une au New Jersey, que je ne peux comprendre) et en prolongation de surplus, eux qui étaient passés maître dans ce domaine.

Serait-ce à dire que les Sharks seraient moins puissants qu'on le croyait, moins dominants et moins dévastateurs? Pour ma part, je crois que certains ont vus un peu trop grand en cette équipe, moi le premier.

Enfinement, ils pourraient très bien terminer la saison au second rang du classement.

Au moins, il y a une consolation dans cet état de chose: la course au championnat est maintenant relancée, avec les Bruins qui ont rétrécis leur écart à 9 points derrière un club qui a démontré certaines faiblesses lors des dernières semaines. Nous aurons finalement droit à une course des plus excitantes. Longue vie à la LNHT...

Stéphane Renaud,
vice-président LNHT

CLASSEMENT:

	PJ	V	D	P-D	BP	BC	DIF:	MOY:	MBP:	MBC:	PTS
SHARKS...	27	21	6	3-2	411	266	+145	,778	15,22	9,85	44
BRUINS...	27	17	10	2-1	444	341	+103	,630	16,44	12,63	35
KINGS...	28	10	18	3-2	357	454	-97	,357	12,75	16,21	22
DEVILS...	26	6	20	2-0	328	478	-150	,231	12,62	18,39	12

BC, buts contre; BP, buts pour; D, Défaites; DIF, différence BP-BC; MBC, moyenne BC par match; MBP, moyenne BP par match; MOY, moyenne V-D; P-D, prolongations-défaites; PJ, parties jouées; PTS, points (V=2, D en prolongation=1); V, victoires.

CALENDRIER:

CETTE SEMAINE	Arb/Marq:
#055 SHARKS vs KINGS.....	Herm/Éric
#056 DEVILS vs KINGS.....	Herm/Stef
#057 BRUINS vs SHARKS.....	Yves/Éric
#058 DEVILS vs SHARKS.....	Herm/Yves
#059 KINGS vs BRUINS.....	Éric/Stef
#060 DEVILS vs BRUINS.....	Stef/Yves

29 NOVEMBRE	Arb/Marq:
Congé.	

6 DECEMBRE	Arb/Marq:
#061 BRUINS vs DEVILS.....	Stef/Yves
#062 SHARKS vs DEVILS.....	Yves/Herm
#063 BRUINS vs KINGS.....	Éric/Stef
#064 DEVILS vs KINGS.....	Stef/Herm
#065 BRUINS vs SHARKS.....	Yves/Éric
#066 DEVILS vs SHARKS.....	Herm/Yves

13 DECEMBRE	Arb/Marq:
#067 DEVILS vs SHARKS.....	Herm/Yves
#068 KINGS vs SHARKS.....	Herm/Éric
#069 BRUINS vs DEVILS.....	Stef/Yves
#070 KINGS vs DEVILS.....	Stef/Herm
#071 SHARKS vs BRUINS.....	Éric/Yves
#072 KINGS vs BRUINS.....	Stef/Éric

Le calendrier peut changer sans préavis.

A DOMICILE:

	PJ	V	D	P-D	BP	BC	DIF:	MOY:	MBP:	MBC:
BRUINS...	14	13	1	0-0	273	120	+153	,929	19,50	8,57
SHARKS...	12	11	1	2-1	168	80	+88	,917	14,00	6,67
KINGS...	14	7	7	1-0	204	236	-32	,500	14,57	16,86
DEVILS...	14	4	10	2-0	215	245	-30	,286	15,36	17,50

A L'ETRANGER:

	PJ	V	D	P-D	BP	BC	DIF:	MOY:	MBP:	MBC:
SHARKS...	15	10	5	1-1	243	186	+57	,667	16,20	12,40
BRUINS...	13	4	9	2-1	171	221	-50	,308	13,15	17,00
KINGS...	14	3	11	2-2	153	219	-66	,214	10,93	15,64
DEVILS...	12	2	10	0-0	113	234	-121	,167	9,42	19,50

SURFACES NEUTRES:

	PJ	V	D	P-D	BP	BC	DIF:	MOY:	MBP:	MBC:
BRUINS...	0	0	0	0-0	0	0	+0	,000	0,00	0,00
KINGS...	0	0	0	0-0	0	0	+0	,000	0,00	0,00
SHARKS...	0	0	0	0-0	0	0	+0	,000	0,00	0,00
DEVILS...	0	0	0	0-0	0	0	+0	,000	0,00	0,00

RESULTAT DE LA DERNIERE SEMAINE (15 NOVEMBRE):

10^e semaine d'activité:

MATCH #049

BOSTON 11
SAN JOSE 10 (prolongation)

NON:	B	P	NON:	B	P
KASSANAKEE.....	10	0	FALLOON.....	6	2
OATES.....	0	2	KOZLOV.....	3	1
NEELEY.....	0	2	MAKAROV.....	1	4
BOURQUE.....	0	1	SYKORA.....	0	1
IAPRATE.....	1	3	NORTON.....	0	0
BAILEY.....	0	0	WAITE.....	0	0

LES GARDIENS:

BOS: BAILEY V(6-8)

S.J: WAITE D(10-1)

BP (LP) PAR PERIODES:

	1	2	3	PROL	TOTAL
BOS:	2(11)	5(13)	3(15)	1(3)	11(42)
S.J:	2(26)	5(20)	3(24)	0(6)	10(76)

Durée de la prolongation - 1:32.

AN: 1/1 (BOS); 1/1 (S.J)

PUNITIONS: 1/1min (BOS); 1/1min (S.J)

ARBITRE: Yves.

MARQUEUR: Éric.

MATCH #050

LOS ANGELES 3
SAN JOSE 21

NON:	B	P	NON:	B	P
GRETZKY.....	1	0	FALLOON.....	20	1
PERREAULT.....	0	1	KOZLOV.....	1	2
GOSSELIN.....	0	0	MAKAROV.....	0	10
ZHITNIK.....	1	0	SYKORA.....	0	1
BLAKE.....	1	0	NORTON.....	0	2
STORR.....	0	0	WAITE.....	0	0

LES GARDIENS:

L.A: STORR D(3-8)

S.J: WAITE V(11-1)

BP (LP) PAR PERIODES:

	1	2	3	TOTAL
L.A:	2(11)	0(12)	1(10)	3(35)
S.J:	7(22)	5(16)	9(28)	21(61)

AN: Aucun.

PUNITIONS: 1/1min (L.A.); 1/1min (S.J)

Les deux punitions en même temps.

ARBITRE: Éric.

MARQUEUR: Herman.

MATCH #051

NEW JERSEY 10
BOSTON 19

NON:	B	P	NON:	B	P
------	---	---	------	---	---

EMMA.....	6	0	KASSANAKEE.....	15	2
RICHER.....	0	4	OATES.....	1	7
DESROCHES.....	2	1	NEELEY.....	1	4
NIEDERMAYER... 2	0	BOURQUE.....	1	0	
STEVENS.....	0	0	IAPRATE.....	1	0
BRODEUR.....	0	0	TREMBLAY Jr... 0	0	

LES GARDIENS:

N.J: BRODEUR D(0-11)

BOS: TREMBLAY Jr V(10-2)

BP (LP) PAR PERIODES:

	1	2	3	TOTAL
N.J:	2(18)	2(13)	6(14)	10(45)
BOS:	7(34)	9(34)	3(38)	19(106)

AN: Aucun.

PUNITIONS: Aucune.

ARBITRE: Stef.

MARQUEUR: Yves.

MATCH #052

LOS ANGELES 12
BOSTON 23

NON:	B	P	NON:	B	P
GRETZKY.....	5	0	KASSANAKEE.....	19	0
PERREAULT.....	3	1	OATES.....	2	8
GOSSELIN.....	0	1	NEELEY.....	1	6
ZHITNIK.....	4	0	BOURQUE.....	0	0
BLAKE.....	0	1	IAPRATE.....	0	1
STORR.....	0	0	TREMBLAY Jr... 1	0	

LES GARDIENS:

L.A: STORR D(3-9)

BOS: TREMBLAY Jr V(11-2)

BP (LP) PAR PERIODES:

	1	2	3	TOTAL
L.A:	2(13)	3(12)	7(25)	12(50)
BOS:	9(37)	9(31)	5(23)	23(91)

AN: 1/1 (BOS); 0/0 (L.A)

PUNITIONS: 1/1min (L.A.); 0/0min (BOS)

ARBITRE: Stef.

MARQUEUR: Éric.

MATCH #053

SAN JOSE 14
NEW JERSEY 15 (prolongation)

NON:	B	P	NON:	B	P
FALLOON.....	12	0	EMMA.....	7	3
KOZLOV.....	1	2	RICHER.....	4	1
MAKAROV.....	1	8	DESROCHES.....	2	2
SYKORA.....	0	0	NIEDERMAYER... 1	3	
NORTON.....	0	0	STEVENS.....	1	1
IRBE.....	0	0	BRODEUR.....	0	1

LES GARDIENS:

S.J: IRBE D(10-5)

N.J: BRODEUR V(6-9)

BP (LP) PAR PERIODES:

	1	2	3	PROL	TOTAL
S.J:	5(18)	5(16)	4(20)	0(0)	14(54)
N.J:	6(20)	6(19)	2(19)	1(1)	15(59)

Durée de la prolongation - 0:02.

AN: Aucun.

PUNITIONS: Aucune.

ARBITRE: Yves.

MARQUEUR: Herman.

MATCH #054

LOS ANGELES 19
NEW JERSEY 18

NON:	B	P	NON:	B	P
GRETZKY.....	14	1	EMMA.....	11	1
PERREAULT.....	2	2	RICHER.....	1	4
GOSSELIN.....	0	7	DESROCHES.....	3	3
ZHITNIK.....	3	1	NIEDERMAYER... 2	1	
BLAKE.....	0	3	STEVENS.....	1	1
HRUDEY.....	0	0	TERRERI.....	0	0

LES GARDIENS:

L.A: HRUDEY V(7-9)

N.J: TERRERI D(5-9)

BP (LP) PAR PERIODES:

	1	2	3	TOTAL
L.A:	5(22)	6(19)	8(23)	19(64)
N.J:	8(14)	3(9)	7(15)	18(38)

AN: Aucun.

PUNITIONS: Aucune

ARBITRE: Herman.

MARQUEUR: Stef.

NOTES: Les statistiques de cette page ne sont pas officielles.

HOCKEY SUR TABLE HEBDO est une publication présentée et éditée par Stéphane Renaud.

ADRESSE: 2095 Labelle #5, Longueuil, Qué.
CP: J4J-3K8. Tél: (514) 463-0203.

Vos commentaires et suggestions sont appréciés.

Vos articles doivent parvenir à la rédaction avant le dimanche soir pour figurer dans le numéro du mardi qui suit. Aux non-abonnés: Vous devez avertir la rédaction, au plus tard le dimanche soir, pour obtenir le numéro qui sera publié le mardi.

© 1994 - L.N.H.T. et STEPHANE RENAUD Enrg.

STATISTIQUES D'EQUIPES:

AVANTAGE
NUMÉRIQUE:

	BP/AN	%
SHARKS...	24/28	85,7
BRUINS...	10/15	66,7
KINGS...	18/33	54,6
DEVILS...	27/50	54,0

79/126

DÉSAVANTAGE
NUMÉRIQUE:

	BC/DN	%
SHARKS...	24/49	51,0
DEVILS...	7/13	46,2
BRUINS...	13/21	38,1
KINGS...	35/43	18,6

79/126

PROLONGATIONS:

	V	D	MOY:
DEVILS...	2	0	1,00
SHARKS...	1	2	,333
KINGS...	1	2	,333
BRUINS...	1	1	,500

TIRS DE
PÉNALITÉS:

	B/T	%
BRUINS...	1/1	100,
DEVILS...	0/1	00,0
KINGS...	0/0	00,0
SHARKS...	0/0	00,0

EFFICACITÉ
OFFENSIVE:

	% EFF:
BRUINS.....	28,3
SHARKS.....	25,8
DEVILS.....	25,2
KINGS.....	25,1

EFFICACITÉ
DÉFENSIVE:

	% EFF:
SHARKS.....	58,7
BRUINS.....	51,4
KINGS.....	48,6
DEVILS.....	39,5

MOY. D'EQUIPE
DES GARDIENS:

	MOY:
SHARKS.....	9,81
BRUINS.....	12,58
KINGS.....	16,16
DEVILS.....	18,47

EFF. D'EQUIPE
DES GARDIENS:

	% EFF:
SHARKS.....	77,7
BRUINS.....	76,0
DEVILS.....	71,9
KINGS.....	70,9

BC/DN, buts contre par désavantages numériques; BP/AN, buts pour par avantages numériques; B/T, buts par tirs de pénalités; D, défaites (en prolongation); MOY, moyenne V-D (en prolongation); V, victoires (en prolongation); %, pourcentage d'efficacité.

LES MENEURS INDIVIDUELS:

POINTS:

KASSANAKEE (C; Bos)...	361
FALLOON (C; SJ).....	329
GRETZKY (C; LA).....	248
EMMA (C; NJ).....	188
NEELEY (AG; Bos).....	174
MAKAROV (AG; SJ).....	140
KOZLOV (AD; SJ).....	137
GOSSELIN (AG; LA).....	135
OATES (AD; Bos).....	133
DESROCHES (AG; NJ)...	113

AILIERS:

NEELEY (AG; Bos).....	174
MAKAROV (AG; SJ).....	140
KOZLOV (AD; SJ).....	137
GOSSELIN (AG; LA).....	135
OATES (AD; Bos).....	133
DESROCHES (AG; NJ)...	113

DÉFENSEURS:

NIEDERMAYER (DD; NJ)...	66
STEVENS (DG; NJ).....	59
ZHITNIK (DD; LA).....	57
BLAKE (DG; LA).....	49
IAFRATE (DG; Bos).....	47
BOURQUE (DD; Bos).....	38

BUTS:

KASSANAKEE (C; Bos)...	351
FALLOON (C; SJ).....	318
GRETZKY (C; LA).....	239
EMMA (C; NJ).....	173
RICHER (AD; NJ).....	48
DESROCHES (AG; NJ)...	47

PASSES:

NEELEY (AG; Bos).....	147
MAKAROV (AG; SJ).....	119
GOSSELIN (AG; LA).....	113
OATES (AD; Bos).....	113
KOZLOV (AD; SJ).....	97
DESROCHES (AG; NJ)...	66

BUTS GAGNANTS:

FALLOON (C; SJ).....	16
KASSANAKEE (C; Bos)...	16
GRETZKY (C; LA).....	8
SYKORA (DD; SJ).....	2
KOZLOV (AD; SJ).....	2
EMMA (C; NJ).....	2
RICHER (AD; NJ).....	2
ZHITNIK (DD; LA).....	2

BUTS AVANTAGE
NUMÉRIQUE:

EMMA (C; NJ).....	19
FALLOON (C; SJ).....	16
GRETZKY (C; LA).....	12
KASSANAKEE (C; Bos)...	8
MAKAROV (AG; SJ).....	4
9 égalités.....	2

BUTS DÉSAVANTAGE
NUMÉRIQUE:

FALLOON (C; SJ).....	7
GRETZKY (C; LA).....	6
KASSANAKEE (C; Bos)...	5
SYKORA (DD; SJ).....	4
BLAKE (DG; LA).....	3
STEVENS (DG; NJ).....	3

LES GARDIENS

MOYENNES:

WAITE (SJ).....	6,60
TREMBLAY JR (Bos)...	9,54
IRBE (SJ).....	12,54
BAILEY (Bos).....	15,39
STORR (LA).....	15,65
HRUDEY (LA).....	16,55

VICTOIRES:

WAITE (SJ).....	11-1
TREMBLAY JR (Bos)...	11-2
IRBE (SJ).....	10-5
HRUDEY (LA).....	7-9
BAILEY (Bos).....	6-8
TERRERI (NJ).....	5-9

% D'ARRETS:

WAITE (SJ).....	81,2
TREMBLAY JR (Bos)...	79,8
IRBE (SJ).....	75,7
STORR (LA).....	74,6
BAILEY (Bos).....	73,2
BRODEUR (NJ).....	73,0

Dans le class. des 15 meilleurs, le chiffre entre () indique le nombre de parution des joueurs; il est suivi par les pts accumulés par le même joueur. Le dernier chiffre indique la position de la dernière semaine par rapport à cette semaine. / = Aucun changement; N = nouveau ou retour dans le classement.

LES PUNITIONS:

FALLOON (C; SJ).....	22
SYKORA (DD; SJ).....	9
NORTON (DG; SJ).....	9
MAKAROV (AG; SJ).....	8
GRETZKY (C; LA).....	8
KASSANAKEE (C; Bos)...	8
EMMA (C; NJ).....	7
BLAKE DG; LA).....	7
PERREAULT (AD; LA).....	6
2 égalités.....	5

LES 15 MEILLEURS
JOUEURS DE LA
LNHT SELON HTH:

1) FALLOON (10)...	44,1	/
2) WAITE (10).....	53,0	/
3) KASSANAKEE (10)...	36,5	/
4) NEELEY (9).....	20,1	+1
5) TREMBLAY Jr (8)...	16,3	-1
6) NIEDERMAYER (6)...	7,6	+2
7) GRETZKY (10)...	19,0	-1
8) STEVENS (7).....	11,5	-1
9) ZHITNIK (9).....	8,7	+3
10) MAKAROV (4).....	1,1	+5
11) GOSSELIN (9).....	7,3	-1
12) OATES (5).....	1,6	+1
13) KOZLOV (8).....	13,4	N
14) STORR (8).....	6,0	-5
15) IRBE (10).....	10,4	-4

LES EQUIPES:

BRUINS

(Herman TREMBLAY)

DOMICILE:	72/37	135/36	66/47	PARTIES
ETRANGER:	L.A (4-0)	N.J (5-0)	S.J (4-1)	NEUTRES
	L.A (0-5)	N.J (3-1)	S.J (1-3)	(0-0)
	74/96	65/63	32/62	00/00

NOM:	POS:	B	P	BG	BA	BD	PU	PTS
Hippo KASSANAKEE.....	CEN.	351	10	16	8	5	8	361
Adam OATES.....	A.D.	20	113	0	0	2	3	133
Cam NEELEY.....	A.G.	27	147	0	0	1	4	174
Raymond BOURQUE.....	D.D.	25	13	1	0	2	2	38
Al IAFRATE.....	D.G.	20	27	0	1	1	2	47
Herman TREMBLAY Jr.....	GARD	1	0	0	0	0	0	1
Scott BAILEY.....	GARD	0	1	0	0	0	0	1

LES GARDIENS:	V	D	MIN:	LAN:	BC	XEFF	MOY:
H. TREMBLAY Jr..	11	2	195:00	613	124	79,8	9,54
Scott BAILEY....	6	8	211:47	809	217	73,2	15,39

LES PUNITIONS:	MIN	RET+IND	MI	MD	MA	MATCH
	21	0+4	2	0	0	0

LES LANCERS AU BUT:

DOMICILE	ETRANGER	TOTAL
LAN: MOY: XEFF	LAN: MOY: XEFF	LAN: MOY: XEFF
LP 984 70,3 27,7	586 45,1 29,2	1570 58,2 28,3
LC 649 46,4 52,6	773 59,5 50,4	1422 52,7 51,4

BOSTON

DEVILS

NEW JERSEY

(Éric Desroches)

DOMICILE:	63/65	84/89	68/91	PARTIES
ETRANGER:	BOS (1-3)	L.A (2-3)	S.J (1-4)	NEUTRES
	BOS (0-5)	L.A (2-2)	S.J (0-3)	(0-0)
	36/135	56/56	21/43	00/00

NOM:	POS:	B	P	BG	BA	BD	PU	PTS
David EMMA.....	CEN.	173	15	2	19	1	7	188
Stéphane RICHER.....	A.D.	48	41	2	2	0	0	89
Éric DESROCHES.....	A.G.	47	66	0	2	0	1	113
Scott NIEDERMAYER.....	D.D.	30	33	1	2	1	3	66
Scott STEVENS.....	D.G.	30	29	1	2	3	1	59
Martin BRODEUR.....	GARD	0	2	0	0	0	0	2
Chris TERRERI.....	GARD	0	1	0	0	0	0	1

LES GARDIENS:	V	D	MIN:	LAN:	BC	XEFF	MOY:
Martin BRODEUR..	1	11	178:47	821	222	73,0	18,66
Chris TERRERI...	5	9	208:47	876	255	70,9	18,35

LES PUNITIONS:	MIN	RET+IND	MI	MD	MA	MATCH
	14	2+1	0	0	0	0

LES LANCERS AU BUT:

DOMICILE	ETRANGER	TOTAL
LAN: MOY: XEFF	LAN: MOY: XEFF	LAN: MOY: XEFF
LP 741 52,9 29,0	559 46,6 20,2	1300 50,0 25,2
LC 825 58,9 39,2	881 73,4 39,7	1706 65,6 39,5

KINGS

(Yves GOSSELIN)

LOS ANGELES

SHARKS

(Stéphane RENAUD)

SAN JOSE

DOMICILE:	96/74	56/56	52/105	PARTIES
ETRANGER:	BOS (5-0)	N.J (2-2)	S.J (0-5)	NEUTRES
	BOS (0-4)	N.J (3-2)	S.J (0-5)	(0-0)
	37/72	89/84	27/63	00/00

NOM:	POS:	B	P	BG	BA	BD	PU	PTS
Wayne GRETZKY.....	CEN.	239	9	8	12	6	8	248
Yanic PERREAULT.....	A.D.	35	45	0	1	0	6	80
Yves GOSSELIN.....	A.G.	22	113	0	2	0	5	135
Alexei ZHITNIK.....	D.D.	32	25	2	2	0	5	57
Rob BLAKE.....	D.G.	28	21	0	2	3	7	49
Kelly HRUDEY.....	GARD	1	0	0	0	0	0	1
Jamie STORR.....	GARD	0	0	0	0	0	0	0

LES GARDIENS:	V	D	MIN:	LAN:	BC	XEFF	MOY:
Kelly HRUDEY....	7	9	240:17	815	265	67,5	16,55
Jamie STORR....	3	9	180:23	740	188	74,6	15,65

LES PUNITIONS:	MIN	RET+IND	MI	MD	MA	MATCH
	49	0+5	4	2	2	0

LES LANCERS AU BUT:

DOMICILE	ETRANGER	TOTAL
LAN: MOY: XEFF	LAN: MOY: XEFF	LAN: MOY: XEFF
LP 782 55,9 26,1	638 45,6 24,0	1420 50,7 25,1
LC 728 52,0 46,4	827 59,1 51,2	1555 55,5 48,6

DOMICILE:	62/32	63/27	43/21	PARTIES
ETRANGER:	BOS (3-1)	L.A (5-0)	N.J (3-0)	NEUTRES
	BOS (1-4)	L.A (5-0)	N.J (4-1)	(0-0)
	47/66	105/52	91/68	00/00

NOM:	POS:	B	P	BG	BA	BD	PU	PTS
Pat FALLOON.....	CEN.	318	11	16	16	7	22	329
Viktor KOZLOV.....	A.D.	40	97	2	2	0	3	137
Sergei MAKAROV.....	A.G.	21	119	1	4	1	8	140
Michal SYKORA.....	D.D.	13	16	2	2	4	9	29
Jeff NORTON.....	D.G.	18	17	0	1	1	9	35
Jimmy WAITE.....	GARD	0	0	0	0	0	0	0
Arturs IRBE.....	GARD	0	0	0	0	0	1	1

LES GARDIENS:	V	D	MIN:	LAN:	BC	XEFF	MOY:
Jimmy WAITE....	11	1	186:52	437	82	81,2	6,60
Arturs IRBE....	10	5	220:05	758	184	75,7	12,54

LES PUNITIONS:	MIN	RET+IND	MI	MD	MA	MATCH
	51	0+5	0	0	0	0

LES LANCERS AU BUT:

DOMICILE	ETRANGER	TOTAL
LAN: MOY: XEFF	LAN: MOY: XEFF	LAN: MOY: XEFF
LP 734 61,2 22,9	857 57,1 28,4	1591 58,9 25,8
LC 420 35,0 63,9	775 51,7 57,0	1195 44,6 58,7

DANS LES RECTANGLES: Partie du haut, les matchs à domicile; partie du bas, les matchs à l'étranger. Les premiers chiffres se rapportent toujours au club principal; les chiffres du haut et du bas, buts pour/buts contre; les chiffres entre (), victoires-défaites. LES DOSSIERS DES JOUEURS: B, buts; BA, buts en avantage numérique; BC, buts contre un gardien; BD, buts en désavantage numérique; BG, buts gagnants; D, défaites; LAN, lancers reçus par un gardien; MIN, nombre de minutes sur le jeu; MOY, moyenne de buts accordés par match; P, passes; PTS, points (buts + passes); PU, punitions (mineures); V, victoires; XEFF, pourcentage d'efficacité d'arrêt. LES PUNITIONS: MA, infractions majeures (5 minutes); MD, infractions double-mineures (2 minutes); MI, infractions mineures (1 minute); MIN, total des pénalités en minutes; RET+IND, pénalités pour retard d'équipe + pénalités pour retard accordés à des joueurs. LES LANCERS AU BUTS: LAN, lancers accordés et réalisés par un club; LC, lancers contre; LP, lancers pour; MOY, moyenne de LP et LC par match; XEFF, pourcentage d'efficacité (attaque et défense).

SAISON 9 VERSUS SAISON 10:

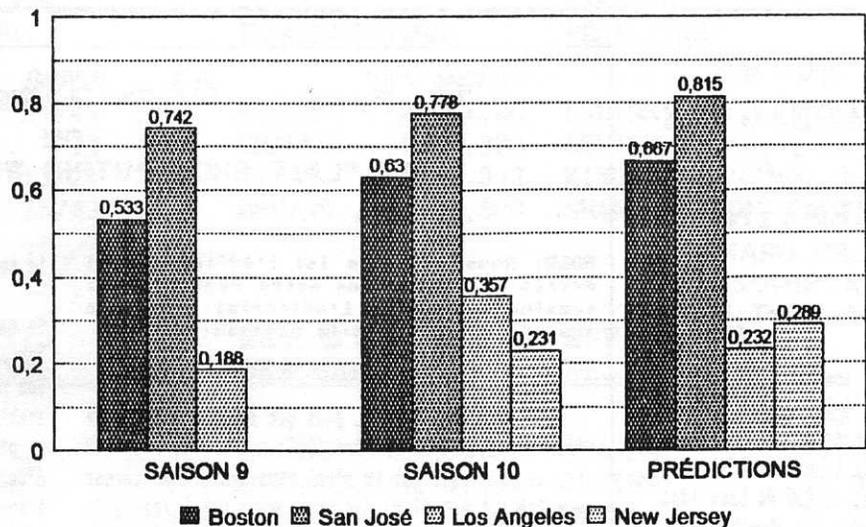
Après 10 semaines
d'activités...

Saison #9: 93/11/16

PRÉDICTIONS POUR CETTE SEMAINE:

SHARKS vs Kings (90%)
DEVILS vs Kings (59%)
Bruins vs SHARKS (82%)
Devils vs SHARKS (99%)
Kings vs BRUINS (99%)
Devils vs BRUINS (99%)

NOTE: Le club favori est souligné. Le chiffre entre () indique le pourcentage de chance que l'équipe favorite a de gagner.



LES CELEBRATIONS DE LA 10^E SAISON:

JOUR POUR JOUR, OU PRESQUE!

SAISON 9: En cette 10^e semaine d'activités de la saison 9, soit le 16 novembre 1993, nous assistons à une semaine parfaite pour Los Angeles (sa première à vie): trois victoires en trois matchs contre Boston (14-13), Montréal (14-11) et à San José (6-5). Décidément, c'était une saison de rêve pour ces surprenants Kings de l'époque.

Vous voulez voir comment une vieille équipe qui détient une grande expérience dans la LNHT peut mal paraître? Cette même semaine avait lieu une rencontre qui opposait les deux vieilles équipes de la ligue. Résultat: Boston - 28 et Montréal - 4. C'est à ce demander ce qu'a appris Montréal à Boston durant les 8 autres saison.

SAISON 8: Le 24 novembre 1992, 10^e semaine: Rien à signaler, la logique des choses étant respectée (Los Angeles perd partout, Boston s'amuse à son domicile, Montréal batifole chez lui et San José domine à son domicile). La partie la plus excitante de la semaine fut Boston à San José, remportée par San José (8-7) en prolongation. A part de ça, la pizza chez Da Giovanni (ou quelque chose comme ça) en fin de soirée était délicieuse (une vieille habitude de l'époque).

SAISON 7: Los Angeles remporte sa troisième victoire

de la saison à son domicile contre les Canadiens (11-10). Il s'agissait de sa première victoire après trois semaines d'insuccès (une dizaine de matchs environ).

DU COTE DU CLASSEMENT...

SAISON 9: Depuis les 5 dernières semaines, rien n'a changé dans le classement après 10 semaines d'activités. San José domine toujours aussi largement le classement tandis que la lutte s'annonce des plus chaudes entre Boston et Montréal. SJ (47), MTL (35), BOS (33) et LA (14).

SAISON 8: La lutte demeure toujours aussi chaude (8 points seulement séparent la première place à la quatrième), les équipes profitant d'une absence de Détroit pour s'en rapprocher. Inutile de vous dire que les esprits s'échauffent à la moindre étincelle. DET (34), SJ (32), MTL (30), BOS (26) et LA (2).

SAISON 7: La 10^e semaine avait lieu le 18 février 1992: BOS (50), SJ (40), MTL (36) et LA (6).

QUE D'HISTOIRES!

SAISON 9: En 10 semaines d'activités, nous en sommes déjà à un total de 6 semaines où la liqueur fut gra-

cieusement offerte aux membres par les "losers", c'est-à-dire par ceux qui se permettent de perdre devant Los Angeles (quelle honte!). Tous les membres (sauf Los Angeles, bien sûr) ont collaborés chacun 2 fois à cette donation (liquide). Comme quoi il y a du plaisir, même dans les pires nonents!

SAISON 8: Quatrième absence de Pierre Béchard (Détroit) qui se dit trop fatigué par son travail... Un travail de 8 heures à 17 heures (8 heures par jour, comme à peu près tout le monde), que dire de plus?

SAISON 7: Tous les membres surveillent le Journal de Montréal, en espérant y voir la petite annonce de la ligue. La troisième expansion n'est pas loin...

LES EVENEMENTS A VENIR...

LA SEMAINE PROCHAINE: Un nouveau mini-livre: L'extraordinaire aventure de "Spaceman" Yves Gosselin ou «comment devenir une légende avant son temps»...

DANS QUATRE SEMAINES: Deux nouvelles cartes Célébrations 10^e saison de la LNHT...

ICI ET LA: De nouvelles fiches LES GRANDS CLASSIQUES DE LA LNHT (#6 dans trois semaines et le #7 dans cinq semaines)...

« HOCKEY SUR TABLE / INFO »

LE JOURNAL QUI DIT TOUTE LA VÉRITÉ SUR LA L.N.H.T., ET PLUS ENCORE!

VOTRE CADEAU DE LA SEMAINE: LES GRANDS CLASSIQUES DE LA LNHT N° 5

Cette semaine, il vous est raconté la fois où le PDG des Kings montra son machin-truc (aussi appelé pénis) au PDG du Canadiens. Vous allez voir, c'est ben ben ben drôle. A en perdre votre pénis... OUPS!

LES POTINS DE LA SEMAINE

Vous savez, il y a des jours dans la vie où même un super-club se doit de perdre. C'est ce qui est arrivé aux Sharks cette semaine. Une défaite crève-cœur et de plus, en prolongation (après 1:32 de joué, ce qui est long, très long). Inutile de vous décrire la joie qu'a ressentie Boston, puisque c'est contre cette équipe qu'a perdu San José. Un grand moment de la saison, alors que l'on croyait les Sharks imbattable cette saison à leur domicile...



Un autre moment fort de la semaine: une autre défaite des Sharks (décidément, ils sont à l'honneur cette semaine) mais cette fois au New Jersey et encore une fois en prolongation (décidément, la chance n'était pas de leur côté cette semaine). Une prolongation qui n'a duré que 2 secondes, le temps de faire une mise au jeu. Inutile de

(suite à la page suivante) →

⚙ KILL AND DESTROY XI ⚙ OU

LE "LATE SHOW PUTRID WITH HEAVY TEDDY"

NDLR: Nous publions ici l'éditorial qui devait paraître dans notre numéro de la semaine dernière. L'éditorial de cette semaine se trouve à la page suivante.

TREMBLAY grand bâtard, plus que 364 jours avant de franchir le cap du chiffre 30??? Comment te sens-tu? Est-ce pour cela que tu n'est plus capable de gagner un match à L.A.? Dirais-tu que tu vas rejoindre Maillet dans les anciennes dynasties de cette ligue? Le chiffre 30 représente-il le moment du déclin dans la LNHT? Tu vois qu'il ne reste plus grand temps à paivoiser de sa supposé force ainsi que de ta vitesse autrefois légendaire. La fin plane sur toi comme un vautour annonceur de mort... La fin est proche et je suis de ceux QUI EN AURONT UN ORGASME. Si tu peux tomber aussi bas que les Kings lors de la saison 5, que les Canadiens lors de la saison 9, que les Devs quand ils sont chez-vous; je serai là pour te voir t'éteindre comme le soleil qui se meurt lentement en se refroidissant après avoir connu une phase d'immense et d'innombrables explosions. Un astre aussi luisant fut-il été, doit mourir et plus il fut gracieux et brillant, plus la joie de se voir mourir cet astre est douloureuse (pour l'astre mais jouissif pour moi). Anyway, en route vers la sénilité je te souhaite un bon 29^e anniversaire...

Je change de sujet et je m'attarde un brin à mon putride de chum de New Jersey: "TONKA". Écoutes-moi bien vieux, malgré que j'aime bien ton titre d'éditorial, il n'a jamais été question que j'use de ta putride imagination pour refaire une beauté à mon titre. Tu sauras saurien que je ne suis en aucun moment responsable de cette chose. C'est mon putride de boss qui a eu l'idée de mettre un sous-titre (**NDLR:** Zut, la mèche est vendue!) qui, comme tu auras eu le loisir de le voir dans la lecture du HTH que tu viens de recevoir, sera différent chaque semaine, du moins je le crois à ce que je peux voir. Je ne suis même pas au courant de ce que sera le prochain sous-titre (**NDLR:** "The dead of the putrid show") de ma chronique. Méchant putride hein, mon boss??? (**NDLR:** Quoi?) Pis obèse comme ça se peut pas (**NDLR:** QUOI?). Hein? J'ai des chances de pas avoir de paye cette semaine? (**NDLR:** OUI!) Mon boss est pas si gros que ça (**NDLR:** Trop tard!), c'est seulement qu'il aime bien la vie... Bon, **DONNEZ-MOI MA PAYE OU JE FAIS SAUTER LA PLACE A LA NITRO.** Je le savais que vous comprendriez

le bon sens.

Ma paye dans mes poches je peux donc continuer de jaser "à l'aise". Le gros de San José est tellement bon par les temps qui courent que Détroit devrait semblablement perdre un autre record, soit celui pour le plus de victoires en saison. Fait que mon "pénis d'honneur" va donc à cette troupe de joyeux lurons et à son code postal de coach. **J'AI PAS DIT QU'IL EST GROS, NON MOSSIEUR.** Mais... laissez-moi, qui êtes-vous, je proteste avec véhémé... mmmphmhh.

"Bonjour membre de la LNHT, ici votre président BIEN AÎNÉ. J'ai ouïe dire qu'un bon copain de notre nouvel ami pourrait venir se joindre à nous dès le début de décembre? J'en suis très content (**NDLR:** \$\$\$\$). Mais pourquoi SI Montréal ne revient pas? Je ne vois aucun problème à la venue de ton ami même si J.F. Maillet nous faisait la joie de revenir cette saison. Rien n'empêche donc ton ami de nous faire découvrir les joies de la ville de Vancouver. Donc Pavel Bure serait probablement le "centre d'attraction" de son club j'imagine. On aura peut-être droit à un autre joueur "spécial" comme Kassanakee ou bien comme Emma ou Gosselin. On passerait soudain de 4 à 6 clubs avec le retour de Montréal. On aurait un bon équilibre entre les clubs de l'Ouest (San José, Vancouver et Los Angeles). De plus, notre saison n'en serait que plus pleine de surprises puisqu'il semble que M. Desroches croit dur comme... roche que Vancouver pourrait battre San José avec une certaine régularité. Je m'excuse mais faudrait pas nous prendre pour des valises, hé, ho. Si Détroit ne fut pas capable de s'imposer à San José, si Boston qui a battu les records d'offensives des Wings n'a pas su s'imposer à San José, faudrait pas essayer de nous faire croire en la cigogne puis aux petites abeilles en nous laissant rêver à une équipe qui serait capable d'arrêter une équipe qui "flirte" avec la perfection par les temps qui courent. Bonne chance quand même aux Canucks qui eux aussi devront découvrir les "joies" du Garden de Boston avant même de penser à une deuxième place..."

C'est pas légal de bâillonner quelqu'un pour son message. TREMBLAY TU ME PAYERAS CELA CHIEN PUTRIDE. Je me vengerai bien un jour mon salaud...

- Heavy Teddy.

⚙ KILL AND DESTROY XII ⚙

OU "PARLONS PUTRIDE"

Quoi? Les Bruins?? y'ont gagnés??? A SAN JOSE???? Méchants putrides... On peut pas se fier sur personne. PERSONNE câlisse. Me semble qu'une équipe qui jouait avant ce soir pour une incroyable moyenne de ,833 n'a pas le droit de se faire battre par une bande de jokers incapables de prendre la pression. A tout le moins, rien n'a changé de ce côté puisque les putrides des Bruins n'ont plus faire mieux que de gagner en prolongation alors qu'ils menaient par pas moins de trois buts tard en troisième période. La seule chose qui les a sauvé c'est l'intervention du trou-du-cul de ref gosselin qui a décerné une pénalité aux Sharks en prolongation.

De deux choses l'une, ou il a de très grosses et putrides gosses ou bien le DG des Bruins a acheté le ref avant le match. C'est la deuxième raison que je retiens et je m'explique. Comme vous le savez, la putride à Gosselin est enceinte au même titre que la femme du DG des Kings (quel maudit crisse de hasard n'est-ce pas). Donc il aura besoin de cash pour les besoins de cette infâme créature à venir. De plus, ça se trouve-tu pas que le DG des Kings est ben ben ben chum avec le ref du même putride de nom. Imaginez-vous donc que c'est la première fois de la saison que Gosselin (le DG) ne se montre pas la face au traditionnel Warlords II. Je vous le dit mes putrides en vérité tout cela est un immense coup monté contre les arides cervelles de San José qui n'y ont vus que du feu. Let's go Les Sharks, c'est pas le moment de perdre (encore) le momentum et de se faire baiser encore une

fois en bout de ligne. Combien de fois devras-tu devancer les Bruins pour pouvoir afin les coiffer au fils d'arrivé? Combien de vie a un ours? Serait-ce que cette équipe de Mounours ne sait pas abdiquer? Serait-ce que Montréal aurait dû jouer cette saison à la place des Bruins pour que les Sharks gagnent enfin un titre de championnat? C'est quoi la joke, hein? Me semble que les Bruins ne sont quand même pas assez fort dans cette ligue dominée par les putrides de jeux en trois dimensions. Me semble qu'une équipe comme les Bruins ne savent que jouer avec des palettes, pour ne pas dire des béquilles. Les Bruins peuvent bien rêver au championnat tant et aussi longtemps qu'ils le voudront, cette fois-ci il vont manquer de temps. Il vont manquer de punch, de caractères et de déterminations. Ils n'auront pas les putrides de Canadiens de Montréal pour freiner la course des Sharks. Ils vont perdre leur belle assurance au New Jersey avant longtemps. Ils vont subir et subissent déjà d'humiliantes défaites dans le Great Western Forum et enfin le grand règne du requin sera. Je ne crois pas aux Bruins, je n'imagine pas les Devils gagner contre les Sharks. Je me moque des Kings et je me fous éperdument des possibles futur losers de Vancouver. Les Sharks vont gagner le championnat cette saison je vous le garantie. Sinon, je suis prêt à laisser ma chronique au goinfre de président Tremblay, ce putride d'enfant de chienne qui m'a ligoté la semaine passé pour faire ses messages personnels à vous bande de chiens enragés. Vive les Sharks, vive le coach Renaud, vive Falloon et mon chum Jimmy Waite. Vive l'eau salé et le plancton. Vive les poissons suceux de poteaux de quais. Vive la fisch'n'chipmania. On se revoit dans deux

semaines mes petits poissons.

Un petit message à mon copain qui fait cuire du pain à l'arsenic dans ses cuisines remplies de cafards, je parle ici du Bourreau. Tu dis que les Kings sont certains de finir au-dessus de ,500 contre Boston dans leur domicile? Fais juste t'arranger pour que personne des Bruins ne sachent que tu as fait une pareil déclaration. Tu connais comme ils sont putridement orgueilleux ces cons là. C'est le genre de chose qui doit venir aux oreilles du président-directeur des Bruins, Tremblay qui n'aime pas qu'on s'attaque à ses joueu... TOC TOC TOC... Entrez, aussi putride puissiez-vous être.

- "QUI A DIT CELA, QUI HEIN?"

QUIIIIIII?????????"

Oups, le président des Bruins. écoute mon putri... TAV BOUM PAR REBOUM BADABOUM... Mais c'est même pas moé, c'est le bourreau qui..."

- "Le bourreau? LE BOURREAU!!! ARGGGG..."

Monsieur le putride président des Bruins, un dernier commentaire que je pourrais écrire dans ma chronique pour mes putrides lecteurs?

- "GGRRRRROOOOUUNHPPPPFFFF!"

Si ça peut toujours vous intéresser mon "pénis d'honneur" va cette semaine aux Devils du New Jersey pour avoir vaincus les Sharks en prolongation et mon "hymen putride" ira à ce dernier pour avoir perdu deux fois en prolongation dans la même soirée, ce qui ne c'était pas vues depuis des lunes.

- Heavy Teddy.

→ (suite de la page précédente)

vous décrire la joie des Devils et tout le bla-bla habituel qui en suit.

Suite à ces deux défaites inusitées de la part des Sharks, nous avons recueilli les commentaires du PDG Stéphane Renaud: «*Ces deux défaites comme tels, ne m'ont pas tellement affectées. Non pas que j'accepte bien ces défaites mais je devais m'y attendre un jour ou l'autre. Disons que c'est arrivé plus vite que je le pensais. Ce qui me fait mal, c'est surtout de perdre à 2 reprises en prolongation. C'est surtout ce fait qui me fait atrocement mal. A part de ça, tout va bien...*»

LE SYSTEME DE NOTATION DES OFFICIELS: 2^e étape

La deuxième étape du système de notation des officiels comprend les semaines du 18 octobre au 15 novembre inclusivement, soit un total de 5 semaines comprenant 30 parties (#025 au #054).

NOTATIONS DES ARBITRES:

Le meilleur arbitre de l'étape est encore une fois Stéphane Renaud mais cette fois avec un certain écart avec son plus proche concurrent (Herman Tremblay, encore 2^e). En fait, le classement des arbitres demeure sensiblement le même que la 1^{ère} étape. Soulignons qu'Éric Desroches a arbitré ses premiers matchs lors de cette étape. Mais encore une fois, il n'est pas admissible aux possibles amendes pour mauvais travail, autant comme arbitre que

marqueur. Il le sera à partir de la 3^e étape. Ce qui est bon pour ce nouveau venu, c'est que les noteurs se sont montrés assez juste en son égard, sans faiblir parce qu'il était nouveau.

NOTATIONS DES MARQUEURS:

Du côté des marqueurs, le meilleur est Stéphane Renaud qui est parvenu à devancer le gagnant de la 1^{ère} étape, Herman Tremblay (alors que Stéphane était le plus mauvais lors de l'autre étape). Éric Desroches se retrouve en dernière place, prouvant que les noteurs ne se voient plus intimider par sa venue récente dans la LNHT.

Dans les deux cas (arbitres et marqueurs), nous avons eu droit à du bon travail de la part des officiels: 4 notes sur 8 sont de moyennes "B" et 2 sur 8 atteignent la moyenne de 3 pts. La moyenne globale des arbitres est de 2,6 (3,3 pour l'étape 1) et

(suite à la page suivante) →

LA LIGUE EN ACTION... PAR C. Lérat

Trois petits "boum-boum-boum" et puis s'en vont!

Comme vous l'avez appris dans ma dernière chronique, dans la soirée du 31 octobre dernier fut organisé une fête à l'occasion de l'halloween. Petite fête où nous retrouvâmes les grandes personnalités de la LNHT tous déguisés (puisque c'était l'halloween). Mon déguisement fut une de ces trouvailles qu'on regrette par la suite. Non pas parce que l'idée était mauvaise en soi mais plutôt pour les conséquences que ce déguisement a entraîné. Voici l'histoire de ce qui est arrivé lors de cette "inoubliable" soirée...

Comme vous le saviez (sinon vous l'apprenez), j'étais déguisé en Mélissa toute nue. Plusieurs corsets à la taille, une perruque sur la tête (empruntée au PDG des Canadiens), deux melons sur la poitrine, un habit de plongeur de couleur chair ainsi que du maquillage (beaucoup) aidèrent à l'illusion, surtout de loin (parce que de proche je ressemblais davantage à une putride plutôt qu'une femme, comme dirait mon respectueux confrère Heavy Teddy). La soirée se passa bien, profi-

tant de l'occasion pour leur raconter une petite histoire d'halloween (les trois petits garçons qui n'aimaient pas les Sharks). Or, jusque-là tout allait bien. C'est par la suite que les choses se sont compliquées.

Vous savez, la boisson comme de la bière et du vin font un certain effet dans l'organisme d'un homme (ou d'une femme, y a pas de raison), surtout lorsque ces deux boissons sont mélangées dans un même organisme. Donc, vers la fin de la soirée (c'est à dire après que chaque personne ait consommé en moyenne une vingtaine de bouteilles - bière et vin), laissez-moi vous dire que nous avions tous les yeux dans du beurre. Pour vous dire, même les histoires du PDG des Kings nous faisaient maintenant rire. C'est à ce moment, je ne sais pour quelle raison, je sautai sur une table et exécutai une petite danse comme à l'habitude de si bien le faire la vraie Mélissa. Après quelques secondes, tous se mirent à me regarder d'un drôle d'air, les yeux sortis de leurs orbites, les langues pendantes hors

des bouches. Autant les hommes que les femmes (les femmes ça ne me dérangeait pas trop mais les hommes!). Je ressentis comme un certain malaise dans mon fort intérieur. Dans une euphorie générale, tous voulurent me prendre dans ses bras. "Oups" me disais-je. Je pris mes jambes à mon coup et courus de toute mes forces à l'extérieur. Les hommes me suivirent. Y a pas à dire, la boisson était

vraiment forte cette soirée-là. La course se poursuivit durant plusieurs minutes dans les rues de Laval.

Malheureusement pour moi, ils finirent par me rattraper et c'est là que j'ai vraiment compris les conséquences d'un tel déguisement. Par la même occasion, j'ai aussi compris ce que ressentais un "gai" (une tapette si vous préférez) lorsqu'il se fait "boum-boum-boum" par un autre de ses semblables: Ça fait mal en @!\$%&*!@! Le pire de l'histoire, ce fut d'expliquer à mes proches pourquoi j'ai tendance, ces derniers temps, à marcher les fesses très serrées et pourquoi je suis dans l'incapacité de m'asseoir normalement sur une chaise. Quelle idée aussi de ce déguiser de la sorte.

P.S.: J'apprends à l'instant que les Sharks ont perdu à deux occasions en prolongation la semaine dernière. Non mais c'est à croire qu'ils se sont tous fait "boum-boum-boum" ces maudits @!\$%&*!@!-là!

→ (suite de la page précédente)

pour les marqueurs: 2,5 (2,6 pour l'étape 1).

Aucune amende n'est donc décernée pour cette étape. Félicitation à tous pour votre excellent (sinon bon) travail.

ARBITRE:	Match:	Points:	Moy:
S. Renaud	12	51	B (2,1)
H. Tremblay	9	49	C (2,7)
Y. Gosselin	7	42	C (3,0)
É. Desroches	2	12	C (3,0)

LES NOTEURS:

Éric Desroches, le pire noteur a tendance à être trop généreux. Encore une fois trop de "A" dans les notes qu'il donne.

Herman Tremblay se montre au contraire trop sévère et quelques fois, une tendance à se venger auprès du marqueur (très minime).

Stéphane Renaud tant qu'à lui, une très très faible tendance à se venger, lui aussi, auprès du marqueur tout

MARQUEUR:	Match:	Points:	Moy:
S. Renaud	4	18	B (2,3)
Y. Gosselin	9	43	B (2,4)
H. Tremblay	7	34	B (2,4)
É. Desroches	10	54	C (2,7)

en étant quelque peu sévère envers lui-même (encore une fois mais moins pire que lors de la dernière étape).

Par contre, nous n'avons rien à dire au sujet d'Yves Gosselin quoi que nous ayons remarqué une partie où il s'est vengé auprès du marqueur (décidément, c'est devenu une mode).

NOTEURS:	Points:
Yves Gosselin	3,5
Stéphane Renaud	7,5
Herman Tremblay	9,0
Éric Desroches	16,5

La prochaine étape: les semaines du 22 nov. au 20 dé♦

N'OUBLIEZ PAS QUE LA SEMAINE PROCHAINE LA LNHT FERA RELÂCHE. EN CETTE OCCASION LE HTH #11 VOUS SERA LIVRÉ, VIA LA POSTE, DANS LA SEMAINE DU 29 NOVEMBRE TANDIS QUE LE HTH #12 SERA DISPONIBLE LE 13 DÉCEMBRE PROCHAIN. PAR CONSÉQUENT IL N'Y AURA PAS DE HTH DANS LA SEMAINE DU 6 DÉCEMBRE.

BONNE SEMAINE DE CONGÉ À TOUS...

LA SEMAINE PROCHAINE:

Un mini-livre en cadeau:
L'extraordinaire
aventure de Spaceman...